



Regional Arts & Culture Council

项目拨款指南

此拨款将资助什么项目？	项目拨款将用于资助特定艺术展示、展览或作品创作。
哪些人可以申请？	居住于/总部位于 Multnomah、Washington 或 Clackamas 郡/县的个人艺术家和机构。
可提供多少资助？	申请人可申请 \$1,000 到 \$7,000 不等的金额。
我何时申请？	RACC 项目拨款可一年申请多次。后续提交 调查申请 的四次截止日期为： <ul style="list-style-type: none">• 2017 年 8 月 2 日周三下午 5:00 之前• 2018 年 2 月 7 日周三下午 5:00 之前• 2018 年 6 月 6 日周三下午 5:00 之前• 2018 年 10 月 3 日周三下午 5:00 之前
我如何申请？	在 racc.org/apply 进行在线申请。
如果我有疑问，我可以给谁打电话？	如有关于资格和标准的问题： 首次申请人 - Ingrid Carlson, 拨款官员 503.823.5417 - icarlson@racc.org 非首次申请人 - Helen Daltoso, 拨款官员 503.823.5402 - hdaltoso@racc.org 如需关于 在线拨款申请 的技术援助： Jack MacNichol, 拨款助理 503.823.2928 - jmacnichol@racc.org
您需要另一种语言或格式的材料吗？我们乐于制作并提供其他语言或格式的材料。请联系 Jack MacNichol（电话：503-823-2928 或邮箱 jmacnichol@racc.org ）获取协助，或参阅第 10 页了解更多信息。	

引言

RACC 资助计划为艺术家、艺术机构和艺术项目提供资源，推进社区了解各种各样的艺术和文化，并推广 RACC 的核心价值观：

- 我们珍视作为基本人权的艺术和文化表达的自由。
- 我们珍视艺术和文化体验的多样性。
- 我们珍视人人可以参与艺术文化的社区。
- 我们珍视赞美并支持其艺术家以及其艺术文化机构的社区。
- 我们珍视艺术和文化，它们是创造供我们生活、工作和访问的理想场所的关键因素。

项目拨款计划为 Multnomah、Washington 和 Clackamas 郡/县个人艺术家和机构提供财务支持，以便在三郡（县）地区范围内创建并呈现“基于项目的”艺术节目编排。

“基于项目的”定义

项目指在特定时间范围内充分执行并向公众提供的特定艺术演示、展览、作品创作、制定的计划或活动。RACC 为以下种类的项目拨款提供资助：

- **艺术焦点：**展示艺术节目编排和艺术家选择中的高艺术质量、创新、创造力，并由艺术家或艺术机构进行展示的项目。
- **艺术平等与渠道：**支持涉及直接社区参与（包括服务不足的社区）的艺术计划与服务之项目、艺术教育项目和社区博览会与节庆。
- **艺术服务：**为艺术社区提供专业发展节目编排或机会的项目，包括但不限于研讨会、会议或课程。

申请项目拨款时，申请人在一次项目拨款周期内仅可提交一次申请。合格申请人可申请 \$1,000 到 \$7,000 不等的金额。划拨的金额不会超过申请的金额，但可能是申请金额的一定比例。

谁符合申请资格？

若要符合项目拨款的资格，所有申请人必须：

1. 总部位于或居住在 RACC 服务区域范围内（包括 Multnomah、Washington 和 Clackamas 郡/县），而且是针对在该区域范围内进行的项目进行申请。如果得到项目拨款，接受者总部必须继续位于或继续居住在拨款期间在三郡（县）区域范围。否则，拨款将被没收。W-9 表/所得税申报表上所列的合法地址必须在 RACC 服务区域范围内。（申请人必须能够在提出请求后提供居住的实际证据。）

2. 满足公开的 RACC 项目款项划拨的所有最终报告要求。
 - 在三个周期的过渡期间，开放的 2017 年项目拨款的申请人可在 2017 年 8 月截止日期前进行申请，但需要在申请前从其 RACC 拨款官员处得到批准。
3. 申请时作为**专业艺术家**，并在拥有雇主识别号的项目或“**非盈利**”机构的各个方面都担任领导角色。（不要求 501c3 身份。）
 - 就项目拨款计划而言，**专业艺术家**指被其同行、评论家和其他艺术专业人员公认为是致力于定期创作艺术作品的人。
 - **希望申请的机构**无需注册、得到 IRS 正式承认作为公共慈善机构（即依据《国内税收法案》501(c)3）或以其他方式作为免税机构正式成立。但其必须做到“非盈利”，即该机构的净收入不可分发给控制该机构的人员，而且其组织方式须接受拨款收入。
4. 在得到通知说您已经获得项目拨款用于追踪联邦收入报告后，向 RACC 提供 W-9 表，并提交个人的社会安全号码或机构的雇主识别号码。

不具备资格的项目或申请人

1. 三郡（县）公众无法明确接触的项目。
2. 为实体而非申请人筹资的项目。
3. 已经得到 RACC 资助（包括 [Right Brain Initiative](#)、[Public Art Murals Program](#)）或处于前一项目拨款周期内的项目。
4. 涉及隶属于 Right Brain Initiative 的学校的项目。现有 Right Brain Initiative 学校列表可[在此地址在线获取](#)。
5. 学校、学区和代表学校的筹资机构（例如 PAT 或 Booster Clubs）不符合申请资格。但是，艺术家和机构可直接为在学校的艺术创作进行申请。
6. 满足在校学生课程或学位要求的项目。
7. 财政代理机构或伞型组织。
8. 接收 RACC 一般运营支持拨款（General Operating Support Grant）资助的机构。
9. 接受 RACC 一般运营支持拨款（General Operating Support Grant）资助之艺术机构展示的个人艺术家或机构的项目。
10. 过去曾有逾期或未履行拨款义务的申请人（包括公开的项目拨款）。
11. RACC 工作人员或董事会成员。

资助限制

1. 来自 Portland 市、Multnomah、Washington 和 Clackamas 郡/县的可用资助将决定划拨给在这些县设立总部/居住的申请人的款项。

2. 个人艺术家和艺术机构也可申请 RACC 专业发展拨款，只要专业发展拨款不与其项目拨款直接相关。
3. 无任何其他 RACC 资助来源可用于您的项目拨款预算，包括 Right Brain Initiative 或 Public Art Murals Program。
4. 项目拨款资金不可用于购买食物或设备。

申请流程

- **准备申请：**所有申请材料必须在线提交。申请人应创建帐户或登录其在 [RACC 拨款门户网站](http://racc.org/apply) (racc.org/apply) 上的现有帐户，提交申请。
- **调查 申请：**所有申请人必须在规定的截止日期前提交 *调查申请*。未在此截止日期前提交 *调查申请*的申请人在当前项目拨款周期内不会被纳入考虑范围。在成功提交 *调查申请*后，申请人将收到确认电子邮件。
- **调查申请审查：**RACC 工作人员小组将审查所有的 *调查申请*，以便验证资格、确认种类并评估项目竞争力。如果申请人被邀请提交 *完整申请*，其将通过电子邮件得到通知。*调查申请*状态也会在申请人的在线帐户中注明。
- **完整申请：**受邀的申请人必须在规定的截止日期前提交他们填写的 *完整申请*（包括所有补充材料）。不受理逾期申请。在成功提交 *完整申请*后，申请人将收到确认电子邮件。

补充材料要求

补充材料必须通过[RACC 拨款门户网站](http://racc.org/apply)上传作为 *完整申请*提交内容的一部分。申请人应上传：

1. 艺术家的当前简历。
2. 主要合作艺术家和/或项目领导人员（如适用）的简历或履历。
3. 展示申请人和相关的其他关键艺术家的过往作品/节目编排并支持拟议项目的作品样本。
4. 最多 3 份最近宣传材料和/或评论（如可用）之样本。
5. 机构申请人应上传他们当前财年的总结预算。

作品样本准备

申请人可上传各种文档类型，也可提供在网络上其他地方发表的作品样本（尤其视频）的链接。申请人可提交：

- **PDF 文档：**以 PDF 文件的形式来提交手稿（小说/非小说）、戏剧、影视剧、诗歌、文章、杂志和其他合适的文学形式。确保每份文档的名称反映其内容，因为这是标题审查人员会查看的内容。
- **数字图片：**提交 .jpg 或 .tif 文件，或采用组合 PDF 形式的图片。每份申请的数字图片的总数量不得超过 10 张。确保每份文档的名称都是作品名称，因为这是标题审查人员会查看的内容。
- **音频、视频样本：**以 .mp3、.mp4 或 .mov 文档或 PDF 文档中的在线音频或视频网站链接的形式提交（确保提供访问该材料所需的任何密码）。总时长为所有样本合并不超过 15 分钟。确保每份文档的名称都是作品名称，因为这是标题审查人员会查看的内容。
- **除要求的材料以外，请勿上传其他材料。**多余材料将从您的申请中删除，而且不会得到小组成员的审查。

提交补充信息的注意事项

请记住，作品样本和补充材料将由小组成员在线分享并审查。请确保文件名称明确反映文档内容，这样审查人员能知道要打开的是什么内容。RACC 拨款门户网站仅接受以下文件类型：.pdf、.jpg、.tif、.mp3、.mp4、.mov。如果在创建 PDF 文档时需要帮助，请联系我们获取援助。

注意： RACC 拨款工作人员可为申请人提供技术支持。如果您需要使用计算机或在 RACC 拨款门户网站中提交申请时需要协助，请尽快联系 Jack MacNichol（电话：503-823-2928 或电子邮箱 jmacnichol@racc.org）。

申请审查

审查标准

在准备叙述项的答复时，请牢记项目拨款审查标准。小组将在申请审查过程中使用以下标准：

调查申请

1. 申请人满足 RACC 项目拨款的资格要求。
2. 项目有明确的公共组成部分和拟议的场地。
3. 关键艺术家、协作人员和社区合作伙伴就位。
4. 项目时间表适合拨款周期。
5. 项目满足 RACC 可访问性要求。
6. 拟议的申请金额和预算适合项目范围。

完整申请

1. 项目的高质量，包括规划、创造过程和最终产品的卓越表现
2. 节目编排和艺术家选拔中的创新和创造力
3. 展示出所参与艺术家的能力
4. 面向尽可能广泛的受众的项目之有效和创造性推广和/或产品分发
5. 拟议项目对受众、参与者或社区的影响
6. 项目的经确认捐款证实的资助来源多样性与平衡
7. 预算明确支持拨款提案

审查流程

1. 完整申请的项目拨款审查小组将由大三郡（县）地区的艺术社区中的各种人士组成。小组将根据指南中所列的审查标准审查完整申请并打分。
2. 不允许存在利益冲突的小组成员就考虑中的申请人提供意见或打分。
3. 小组审查不会对公众开放。但是，一旦款项划拨通知通过电子邮件发送后，申请人可联系拨款工作人员，安排一对一的反馈会谈。
4. 划拨金额将根据可用的资金、小组排名和组合陈述进行确定。
5. 最终项目拨款划拨建议将呈交至 RACC 董事会的拨款审查委员会（GRC），然后再提交至 RACC 董事会以获得最终批准。
6. 拨款申请人将通过电子邮件得到资助决定的通知。通知时间表将在 racc.org/grants 公布。

款项划拨与管理

项目拨款的金额取决于当年 RACC 项目拨款预算中可用的资金。RACC 董事会可自行决定限制划拨给任何拨款申请人的金额。总划拨款项不会少于各个接受者所要求的总拨款金额的 75%。

接受者可通过在 RACC 拨款门户网站racc.org/apply 提交发票提前收到最多其拨款的一半金额。一旦项目完成，而且所有最终报告要求都通过 RACC 拨款门户网站提交，则可收到最终的余款。

致谢（向 RACC致谢）

项目拨款接受者必须在计划、时事通讯和新闻稿等所有印刷材料中承认 RACC 的支持（有时候还需承认 Work for Art 的支持）。在空间和格式允许的情况下，须使用 RACC 标志和 Work for Art 标志。艺术机构的艺术活动相关的材料应向 RACC 和 Work for Art 致谢，并注明“此活动由地区艺术文化委员会和 Work for Art 部分资助。” 个人艺术家或其他机构的艺术活动相关材料应向 RACC 致谢，并注明“此活动由地区艺术文化委员会部分资助。” 所有拨款最终报告材料中需要有对 RACC 支持致谢方式的范例。

最终报告要求

项目收尾时，拨款接受者须通过 RACC 拨款门户网站racc.org/apply 提交最终报告以及项目文档，以便获得其拨款的最终付款。最终报告须在申请人可在新的项目拨款周期进行申请之前提交。

要求与最终报告一起上传的项目文档包括：

- 通过致谢或使用标志表示对 RACC 致谢的材料，例如手册、计划、出版材料或宣传材料的副本
- 最终项目公开组成部分的相片或视频
- 通过第三方文档证明项目相关符合资格费用的收据、发票、合同或电子邮件副本，且总额不低于 RACC 拨款金额。

RACC 拨款合规性

1. 一旦申请人最终定下拟议活动，他们必须告知 RACC 拟议活动的实际日期。
2. 申请人必须在项目完成后 45 天内达到他们的最终报告要求。如果拨款资金未在拟议项目完成后 12 个月内收取，接受者可能必须放弃其划拨款项。
3. 拨款申请人须负责在项目状态发生任何更改之前通过电子邮件通知 RACC 工作人员。
4. 之前拨款要求的不合规记录会影响未来的划拨款项资格。
5. 接受者必须在拨款期间总部继续位于或居住在三郡（县）区域内。否则拨款将被收回。
6. 接受者必须信守可访问性的承诺。如果出现违规行为，拨款资金将被终止，在适当情况下，问题会被移交执法部门。

申请协助

RACC 拨款工作人员可在整个拨款过程中为申请人提供支持。请联系 Jack MacNichol（电话 503-823-2928 或电子邮箱 jmacnichol@racc.org）获得以下支持：

- **GrantsOnline 的技术援助**

如果您在登录 RACC 拨款门户网站或通过该网站提交您的申请时遇到任何问题。

- **翻译服务和语言支持**

我们乐于为希望以英语之外的语言收到关于此拨款之信息或提交申请的申请人提供翻译服务。

- **可访问性**

我们乐于以其他格式提供文档或信息，从而令这一流程更容易被人访问。如有任何 ADA 方便设施需求，请联系我们。

- **拨款指引**

拨款工作人员将为潜在申请人提供指引会谈，令其了解关于流程的更多信息并回答其问题。此类会谈的日期、时间和地点将于 racc.org/grants 在线公布。请在线完成正式回复，让我们知道您将参加会谈！

- **拨款草案审查**

RACC 拨款官员乐于阅读 *完整申请* 的草案并提供反馈。此服务按照先到先服务的原则提供。请在 RACC 拨款门户网站完成并提交您的申请，并在准备好接受审查时通过电子邮件通知 Helen Daltoso (hdaltoso@racc.org) 或 Ingrid Carlson (icarlson@racc.org)。我们会审查您提交的草案，并安排时间通过电话提供反馈。请在截止日期至少一周前准备好您的 *完整申请* 草案（包括预算）。

如果您在申请流程中有任何问题，请联系以下工作人员：

技术支持 - Jack MacNichol, 拨款助理 - 503.823.2928 - jmacnichol@racc.org

首次申请人 - Ingrid Carlson, 拨款官员 - 503.823.5417 - icarlson@racc.org

非首次申请人 - Helen Daltoso, 拨款官员 - 503.823.5402 - hdaltoso@racc.org

拨款科目

拨款科目将用于确定审查小组。RACC 拨款工作人员将基于申请范围和小组成员资格将申请提交至最佳小组，同时重点考虑到申请人的选择。**不论什么科目，所有项目必须有针对三郡（县）公共组成部分的明确制定计划。**

舞蹈/运动：历史公认或当代风格的创造并实施原创舞蹈/运动表演的项目为主要的艺术焦点。

民间艺术：涉及一对一从家庭、民族、职业或其他社区团队中学会的以传统形式代代相传的任何领域的艺术形式之项目。

文学：以属于文学性质的原创材料之创作、演示和分发为重点的项目。原创诗歌、小说、非小说、创造性非小说和戏剧脚本的出版、阅读和编纂是最适合这一种类的内容（剧本创作请参见媒体艺术）。出版物的明确分发计划或读物的明确市场营销和推广是文学项目不可或缺的组成部分。

媒体艺术：依赖适合大众媒体沟通和演示、在艺术媒介中使用的基于电子、技术之作品的项目。任何类型的电影、视频、音频或基于计算机的艺术创作和/或发布都包括在这一种类中。如果长期项目的被选中组成部分符合拨款计划的要求，则

将得到考虑。项目的明确营销计划是这一种类不可或缺的组成部分。

多科目：作品代表或包含多个科目而且所涉及的项目没有明显关联的项目。

音乐：任何流派的原创当代音乐之创作、录音和传播或历史上公认之音乐创作和/或风格的表演为主要重点的项目。

社会实践：主要目标是通过人与人的互动直接接触社区受众或公众参与并非基于对象而且其项目并非主要基于另一科目的艺术家发明的项目。

戏剧：原创当代或历史上公认的戏剧和音乐剧作品的创作、制作和/或表演是主要重点的项目。

视觉艺术：视觉艺术的创作和展示是主要重点的项目。没有商业可行性的视觉艺术任何领域内的物体、设施、现场特定或以画廊为导向的艺术作品最适合这一种类。扩大传统或当代艺术作品背景的特殊展览、管理者项目和/或特殊演示同样适合这一种类。

关于地区艺术文化委员会

RACC 使命宣言

通过艺术文化丰富我们的社区。

RACC 愿景声明

艺术和文化蓬勃发展繁荣壮大的环境。

董事会成员、员工和客户服务非歧视声明

地区艺术文化委员会致力于构建人人可以平等接触艺术文化的社区。RACC 珍视多样性、公平和包容性，努力培养董事会成员和员工，并提供反映和代表我们地区的客户服务。

RACC 保持选拔在专业知识和个人维度（包括但不限于种族、民族、年龄、性别、性别认同、残疾和社会-经济背景）方面反映我们社区多元化组成的个人加入董事会之政策。

地区艺术文化委员会致力于向三郡（县）、波特兰大都会区的每个成员提供服务和资源。我们禁止基于真实的或感知的国籍、种族、肤色、年龄、婚姻或家庭状况、性别、性取向、性别身份、性别表达、教育背景、残疾、宗教、政治观点、外表或退伍军人身份而在资助或就业方面对我们的选民、员工和申请人实施歧视。

《美国残疾人法案》认证/非歧视声明

提交申请即表示申请人同意以所有方式配合接受《1990年美国残疾人法案》42 USC 第 12101 节以及下列等等之拨款规定的所有适用实体或个人，而且同意不会因为种族、信仰、宗教、肤

色、性别、婚姻状态、政治观点、家庭状态、国籍、年龄、性别、心理或身体残疾、性取向、服役状态、性别身份和收入来源或残疾状况而实施歧视。

RACC 公平声明

我们坚信，艺术拥有改变心灵和思维以及激发社会变革的力量。偏见和特权造成了 RACC 必须去除的障碍，系统和战略意义上都是如此，直至我们社区中的每个人都可以公平地接触艺术和文化。

我们承认，不存在实现公平的完美方式，但我们愿意承担风险，因为我们有很多工作要做。我们正在我们的组织文化内仔细研究并执行新的思维方式，从深入评估我们的服务、政策和程序开始。我们正在寻找并听取我们之前未听到过的意见，并将帮助我们发展的对话中未能充分发表意见的人群。

我们承诺，我们会顾及工作的方方面面，并确保自己始终负责——缺少任何一个部分都会伤害我们自己以及我们服务的社区。RACC 尽力成为重视并接纳每个人的生活经历、意见和历史的机构。通过持之以恒地在决策中引入新的视角、形成新的关系和联盟并找到支持创造力的新方法，RACC 将成为强大、公平和具有关联性的机构。在这个过程中，我们将始终致力于做到谦逊、乐观和尊重他人。

项目拨款申请

范例问题仅供参考

调查申请

申请类型：个人或机构

拨款类型：艺术重点、艺术平等与渠道或艺术服务

拨款科目：舞蹈/运动、民间艺术、文学、媒体艺术、多学科、音乐、社会实践、戏剧、视觉艺术

联系信息：来自申请人履历

1. 您的项目的有效标题：
2. 项目总结：请说明项目是什么，重要的人员/内容，参与的社区成员或学生（如适用）数量，发生的时间和地点，包括您认为合适的范围或详细信息的任何其他信息。（1000 字符为限。）
3. 您拟议的公开演示是什么？（200 字符为限。）
4. 您的公开演示的拟议场所地点在哪里？（200 字符为限。）
场所是预想的还是已确认？是/否
此场所是否满足残疾人的便利需求？是/否
5. 谁是关键艺术家、协作人员和/或社区合作伙伴？（400 字符为限。）
这些关键艺术家、协作人员和/或社区合作伙伴的参与是否得到确认？是/否
6. 您项目的开始日期是什么时候？拟议作品之创作和执行的规划何时开始？
7. 您项目的结束日期是什么时候？您的公开演示和所有相关工作将何时完成？
8. 请说明在这两个日期之间您的项目的整体拟议时间表，包括开发、执行和最终演示的预期时间表。（400 字符为限。）
9. 您估计受众总数是多少？
10. 此项目的总预算是多少？
11. 您希望从 RACC 申请的资助金额是多少？

完整申请

1. 项目总结、场所、艺术家/协作人员和时间表问题： *来自调查申请*
2. 此项目的预期影响是什么？这可能是对申请人、受众和/或社区的影响。
3. 您计划如何确保您项目的质量？这可以是反馈计划、评论流程或其他评估措施。
4. 您计划服务的社区或学生是谁？您将如何接触他们？（仅**艺术平等与渠道**和**艺术服务**）
5. 为什么您尤为适合为此社区提供服务？（仅**艺术平等与渠道**和**艺术服务**）
6. 您在公开演示时的目标受众是谁？您的宣传/营销计划是什么？
7. 您希望提供哪些额外信息以便为您的项目拨款提案立案？
8. 预算费用和现金捐款
9. 请说明将贡献出来支持项目的任何其他商品、服务或时间（例如捐献空间或用品、志愿者时间、折扣或其他实物捐献）
10. 请利用此空白处提供任何其他的预算信息（如必需）。这可包括关于拟议供应商、费用计算中断、拟议资助支持记录、筹款计划细节或上述排列项目之更完整描述的信息。
11. 如果得到拨款，您将如何具体地使用 RACC 拨款资金？